

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS – CHINESE (SIMPLIFIED) (UNIVERSAL)

Item Library Version 1.0

As individuals go through treatment for their cancer they sometimes experience different symptoms and side effects. For each question, please select the one response that best describes your experiences over the past 7 days...

病人进行癌症治疗时，会经历不同症状和副作用。请仔细阅读以下问题，并选择一个最能准确描述你过去七天的经历的答案。

1. PRO-CTCAE® Symptom Term: Dry mouth				
口干				
a. 在过去的 7 天里，口干在最严重时的程度：				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 轻微	<input type="radio"/> 中度	<input type="radio"/> 严重	<input type="radio"/> 很严重

2. PRO-CTCAE® Symptom Term: Difficulty swallowing				
吞咽困难				
a. 在过去的 7 天里，吞咽困难在最严重时的程度：				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 轻微	<input type="radio"/> 中度	<input type="radio"/> 严重	<input type="radio"/> 很严重

3. PRO-CTCAE® Symptom Term: Mouth/throat sores				
口腔溃疡或喉咙疼痛				
a. 在过去的 7 天里，口腔溃疡或喉咙疼痛在最严重时的程度：				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 轻微	<input type="radio"/> 中度	<input type="radio"/> 严重	<input type="radio"/> 很严重
b. 在过去的 7 天里，口腔溃疡或喉咙疼痛影响你日常活动的程度：				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 少许	<input type="radio"/> 有些	<input type="radio"/> 蛮多	<input type="radio"/> 很多

4. PRO-CTCAE® Symptom Term: Cracking at the corners of the mouth (cheilosis/cheilitis)				
嘴角皮肤开裂				
a. 在过去的 7 天里，嘴角皮肤开裂在最严重时的程度：				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 轻微	<input type="radio"/> 中度	<input type="radio"/> 严重	<input type="radio"/> 很严重

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS – CHINESE (SIMPLIFIED) (UNIVERSAL)

Item Library Version 1.0

5. PRO-CTCAE® Symptom Term: Voice quality changes	
声线变化	
a. 在过去的 7 天里, 你的声线 (声音) 是否有任何变化:	
<input type="radio"/> 是	<input type="radio"/> 否

6. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hoarseness				
声音沙哑				
a. 在过去的 7 天里, 声音沙哑在最严重时的程度:				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 轻微	<input type="radio"/> 中度	<input type="radio"/> 严重	<input type="radio"/> 很严重

7. PRO-CTCAE® Symptom Term: Taste changes				
品尝食物或饮料时出现的味觉问题				
a. 在过去的 7 天里, 品尝食物或饮料时出现的味觉问题在最严重时的程度:				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 轻微	<input type="radio"/> 中度	<input type="radio"/> 严重	<input type="radio"/> 很严重

8. PRO-CTCAE® Symptom Term: Decreased appetite				
食欲下降				
a. 在过去的 7 天里, 食欲下降在最严重时的程度:				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 轻微	<input type="radio"/> 中度	<input type="radio"/> 严重	<input type="radio"/> 很严重
b. 在过去的 7 天里, 食欲下降影响你日常活动的程度:				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 少许	<input type="radio"/> 有些	<input type="radio"/> 蛮多	<input type="radio"/> 很多

9. PRO-CTCAE® Symptom Term: Nausea				
作呕(恶心/反胃)				
a. 在过去的 7 天里, 作呕(恶心/反胃) 是否常常出现:				
<input type="radio"/> 从来没有	<input type="radio"/> 很少	<input type="radio"/> 偶尔	<input type="radio"/> 经常	<input type="radio"/> 几乎是持续的
b. 在过去的 7 天里, 作呕(恶心/反胃)在最严重时的程度:				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 轻微	<input type="radio"/> 中度	<input type="radio"/> 严重	<input type="radio"/> 很严重

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS – CHINESE (SIMPLIFIED) (UNIVERSAL)

Item Library Version 1.0

10. PRO-CTCAE® Symptom Term: Vomiting				
呕吐				
a. 在过去的 7 天里, 呕吐是否常常出现:				
<input type="radio"/> 从来没有	<input type="radio"/> 很少	<input type="radio"/> 偶尔	<input type="radio"/> 经常	<input type="radio"/> 几乎是持续的
b. 在过去的 7 天里, 呕吐在最严重时的程度:				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 轻微	<input type="radio"/> 中度	<input type="radio"/> 严重	<input type="radio"/> 很严重

11. PRO-CTCAE® Symptom Term: Heartburn				
胃灼热				
a. 在过去的 7 天里, 胃灼热是否常常出现:				
<input type="radio"/> 从来没有	<input type="radio"/> 很少	<input type="radio"/> 偶尔	<input type="radio"/> 经常	<input type="radio"/> 几乎是持续的
b. 在过去的 7 天里, 胃灼热在最严重时的程度:				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 轻微	<input type="radio"/> 中度	<input type="radio"/> 严重	<input type="radio"/> 很严重

12. PRO-CTCAE® Symptom Term: Gas	
放屁	
a. 在过去的 7 天里, 放屁的次数是否有增加:	
<input type="radio"/> 是	<input type="radio"/> 否

13. PRO-CTCAE® Symptom Term: Bloating				
腹部膨胀(腹胀)				
a. 在过去的 7 天里, 腹部膨胀(腹胀)是否常常出现:				
<input type="radio"/> 从来没有	<input type="radio"/> 很少	<input type="radio"/> 偶尔	<input type="radio"/> 经常	<input type="radio"/> 几乎是持续的
b. 在过去的 7 天里, 腹部膨胀(腹胀)在最严重时的程度:				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 轻微	<input type="radio"/> 中度	<input type="radio"/> 严重	<input type="radio"/> 很严重

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS – CHINESE (SIMPLIFIED) (UNIVERSAL)

Item Library Version 1.0

14. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hiccups				
打嗝				
a. 在过去的 7 天里，打嗝是否常常出现：				
<input type="radio"/> 从来没有	<input type="radio"/> 很少	<input type="radio"/> 偶尔	<input type="radio"/> 经常	<input type="radio"/> 几乎是持续的
b. 在过去的 7 天里，打嗝在最严重时的程度：				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 轻微	<input type="radio"/> 中度	<input type="radio"/> 严重	<input type="radio"/> 很严重

15. PRO-CTCAE® Symptom Term: Constipation				
便秘				
a. 在过去的 7 天里，便秘在最严重时的程度：				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 轻微	<input type="radio"/> 中度	<input type="radio"/> 严重	<input type="radio"/> 很严重

16. PRO-CTCAE® Symptom Term: Diarrhea				
稀或水状大便(拉肚子/腹泻)				
a. 在过去的 7 天里，稀或水状大便（拉肚子/腹泻）是否常常出现：				
<input type="radio"/> 从来没有	<input type="radio"/> 很少	<input type="radio"/> 偶尔	<input type="radio"/> 经常	<input type="radio"/> 几乎是持续的

17. PRO-CTCAE® Symptom Term: Abdominal pain				
腹部疼痛(肚痛)				
a. 在过去的 7 天里，腹部疼痛(肚痛)是否常常出现：				
<input type="radio"/> 从来没有	<input type="radio"/> 很少	<input type="radio"/> 偶尔	<input type="radio"/> 经常	<input type="radio"/> 几乎是持续的
b. 在过去的 7 天里，腹部疼痛(肚痛)在最严重时的程度：				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 轻微	<input type="radio"/> 中度	<input type="radio"/> 严重	<input type="radio"/> 很严重
c. 在过去的 7 天里，腹部疼痛(肚痛)影响你日常活动的程度：				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 少许	<input type="radio"/> 有些	<input type="radio"/> 蛮多	<input type="radio"/> 很多

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS – CHINESE (SIMPLIFIED) (UNIVERSAL)

Item Library Version 1.0

18. PRO-CTCAE® Symptom Term: Fecal incontinence				
排便失去控制				
a. 在过去的 7 天里， 排便失去控制 是否常常出现：				
<input type="radio"/> 从来没有	<input type="radio"/> 很少	<input type="radio"/> 偶尔	<input type="radio"/> 经常	<input type="radio"/> 几乎是持续的
b. 在过去的 7 天里， 排便失去控制 影响你日常活动的程度：				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 少许	<input type="radio"/> 有些	<input type="radio"/> 蛮多	<input type="radio"/> 很多

19. PRO-CTCAE® Symptom Term: Shortness of breath				
呼吸急促				
a. 在过去的 7 天里， 呼吸急促 在 最严重 时的程度：				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 轻微	<input type="radio"/> 中度	<input type="radio"/> 严重	<input type="radio"/> 很严重
b. 在过去的 7 天里， 呼吸急促 影响你日常活动的程度：				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 少许	<input type="radio"/> 有些	<input type="radio"/> 蛮多	<input type="radio"/> 很多

20. PRO-CTCAE® Symptom Term: Cough				
咳嗽				
a. 在过去的 7 天里， 咳嗽 在 最严重 时的程度：				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 轻微	<input type="radio"/> 中度	<input type="radio"/> 严重	<input type="radio"/> 很严重
b. 在过去的 7 天里， 咳嗽 影响你日常活动的程度：				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 少许	<input type="radio"/> 有些	<input type="radio"/> 蛮多	<input type="radio"/> 很多

21. PRO-CTCAE® Symptom Term: Wheezing				
哮喘音 (随呼吸发出像哨子般的声音)				
a. 在过去的 7 天里， 哮喘音 (随呼吸发出像哨子般的声音) 在 最严重 时的程度：				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 轻微	<input type="radio"/> 中度	<input type="radio"/> 严重	<input type="radio"/> 很严重

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS – CHINESE (SIMPLIFIED) (UNIVERSAL)

Item Library Version 1.0

22. PRO-CTCAE® Symptom Term: Swelling				
手臂或腿部肿胀/水肿				
a. 在过去的 7 天里，手臂或腿部肿胀/水肿是否常常出现：				
<input type="radio"/> 从来没有	<input type="radio"/> 很少	<input type="radio"/> 偶尔	<input type="radio"/> 经常	<input type="radio"/> 几乎是持续的
b. 在过去的 7 天里，手臂或腿部肿胀/水肿在最严重时的程度：				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 轻微	<input type="radio"/> 中度	<input type="radio"/> 严重	<input type="radio"/> 很严重
c. 在过去的 7 天里，手臂或腿部肿胀/水肿影响你日常活动的程度：				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 少许	<input type="radio"/> 有些	<input type="radio"/> 蛮多	<input type="radio"/> 很多

23. PRO-CTCAE® Symptom Term: Heart palpitations				
心跳怦怦直跳或心跳加速（心悸）：				
a. 在过去的 7 天里，你是否常常感到心跳怦怦直跳或心跳加速（心悸）：				
<input type="radio"/> 从来没有	<input type="radio"/> 很少	<input type="radio"/> 偶尔	<input type="radio"/> 经常	<input type="radio"/> 几乎是持续的
b. 在过去的 7 天里，心跳怦怦直跳或心跳加速（心悸）在最严重时的程度：				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 轻微	<input type="radio"/> 中度	<input type="radio"/> 严重	<input type="radio"/> 很严重

24. PRO-CTCAE® Symptom Term: Rash	
皮肤红疹	
a. 在过去的 7 天里，你是否有任何皮肤红疹：	
<input type="radio"/> 是	<input type="radio"/> 否

25. PRO-CTCAE® Symptom Term: Skin dryness				
皮肤干燥				
a. 在过去的 7 天里，皮肤干燥在最严重时的程度：				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 轻微	<input type="radio"/> 中度	<input type="radio"/> 严重	<input type="radio"/> 很严重

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS – CHINESE (SIMPLIFIED) (UNIVERSAL)

Item Library Version 1.0

26. PRO-CTCAE® Symptom Term: Acne				
脸部或胸部的粉刺或青春痘				
a. 在过去的 7 天里，脸部或胸部的粉刺或青春痘在最严重时的程度：				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 轻微	<input type="radio"/> 中度	<input type="radio"/> 严重	<input type="radio"/> 很严重

27. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hair loss				
脱发				
a. 在过去的 7 天里，你是否有脱发：				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 少许	<input type="radio"/> 有些	<input type="radio"/> 蛮多	<input type="radio"/> 很多

28. PRO-CTCAE® Symptom Term: Itching				
皮肤瘙痒				
a. 在过去的 7 天里，皮肤瘙痒在最严重时的程度：				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 轻微	<input type="radio"/> 中度	<input type="radio"/> 严重	<input type="radio"/> 很严重

29. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hives	
麻疹（皮肤上发痒的红疙瘩）	
a. 在过去的 7 天里，你是否有任何麻疹（皮肤上发痒的红疙瘩）：	
<input type="radio"/> 是	<input type="radio"/> 否

30. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hand-foot syndrome				
手足综合征（手或脚上的皮肤红疹，可能会导致开裂、脱皮、发红或疼痛）				
a. 在过去的 7 天里，手足综合征（手或脚上的皮肤红疹，可能会导致开裂、脱皮、发红或疼痛）在最严重时的程度：				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 轻微	<input type="radio"/> 中度	<input type="radio"/> 严重	<input type="radio"/> 很严重

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS – CHINESE (SIMPLIFIED) (UNIVERSAL)

Item Library Version 1.0

31. PRO-CTCAE® Symptom Term: Nail loss	
失去手指甲或脚趾甲	
a. 在过去的 7 天里，你是否有失去任何手指甲或脚趾甲：	
<input type="radio"/> 是	<input type="radio"/> 否

32. PRO-CTCAE® Symptom Term: Nail ridging	
手指甲或脚趾甲突起或隆起(凹凸不平)	
a. 在过去的 7 天里，你的手指甲或脚趾甲是否有突起或隆起（凹凸不平）：	
<input type="radio"/> 是	<input type="radio"/> 否

33. PRO-CTCAE® Symptom Term: Nail discoloration	
手指甲或脚趾甲的颜色变化	
a. 在过去的 7 天里，手指甲或脚趾甲的颜色是否有任何变化：	
<input type="radio"/> 是	<input type="radio"/> 否

34. PRO-CTCAE® Symptom Term: Sensitivity to sunlight	
皮肤对阳光的敏感度增加	
a. 在过去的 7 天里，你的皮肤对阳光的敏感度是否有增加：	
<input type="radio"/> 是	<input type="radio"/> 否

35. PRO-CTCAE® Symptom Term: Bed/pressure sores	
褥疮/压疮	
a. 在过去的 7 天里，你是否有褥疮/压疮 (皮肤和皮下组织在长时间受压下所出现的损伤)：	
<input type="radio"/> 是	<input type="radio"/> 否

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS – CHINESE (SIMPLIFIED) (UNIVERSAL)

Item Library Version 1.0

36. PRO-CTCAE® Symptom Term: Radiation skin reaction					
皮肤被辐射线灼伤					
a. 在过去的 7 天里，皮肤被辐射线灼伤在最严重时的程度：					
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 轻微	<input type="radio"/> 中度	<input type="radio"/> 严重	<input type="radio"/> 很严重	<input type="radio"/> 不适用

37. PRO-CTCAE® Symptom Term: Skin darkening	
不寻常的皮肤变黑	
a. 在过去的 7 天里，你是否有任何不寻常的皮肤变黑：	
<input type="radio"/> 是	<input type="radio"/> 否

38. PRO-CTCAE® Symptom Term: Stretch marks	
皮纹/皮肤上的变色条纹	
a. 在过去的 7 天里，你是否有皮纹/皮肤上的变色条纹：	
<input type="radio"/> 是	<input type="radio"/> 否

39. PRO-CTCAE® Symptom Term: Numbness & tingling				
手或脚出现麻痹或有针刺感				
a. 在过去的 7 天里，手或脚出现麻痹或有针刺感在最严重时的程度：				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 轻微	<input type="radio"/> 中度	<input type="radio"/> 严重	<input type="radio"/> 很严重
b. 在过去的 7 天里，手或脚出现麻痹或有针刺感影响你日常活动的程度：				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 少许	<input type="radio"/> 有些	<input type="radio"/> 蛮多	<input type="radio"/> 很多

40. PRO-CTCAE® Symptom Term: Dizziness				
头晕				
a. 在过去的 7 天里，头晕在最严重时的程度：				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 轻微	<input type="radio"/> 中度	<input type="radio"/> 严重	<input type="radio"/> 很严重
b. 在过去的 7 天里，头晕影响你日常活动的程度：				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 少许	<input type="radio"/> 有些	<input type="radio"/> 蛮多	<input type="radio"/> 很多

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS – CHINESE (SIMPLIFIED) (UNIVERSAL)

Item Library Version 1.0

41. PRO-CTCAE® Symptom Term: Blurred vision				
视力模糊				
a. 在过去的 7 天里, 视力模糊在最严重时的程度:				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 轻微	<input type="radio"/> 中度	<input type="radio"/> 严重	<input type="radio"/> 很严重
b. 在过去的 7 天里, 视力模糊影响你日常活动的程度:				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 少许	<input type="radio"/> 有些	<input type="radio"/> 蛮多	<input type="radio"/> 很多

42. PRO-CTCAE® Symptom Term: Flashing lights	
眼前出现闪光感	
a. 在过去的 7 天里, 你是否眼前出现闪光感:	
<input type="radio"/> 是	<input type="radio"/> 否

43. PRO-CTCAE® Symptom Term: Visual floaters	
眼前有点或线条在飘移 (飞蚊症)	
a. 在过去的 7 天里, 你的眼前是否有任何点或线条在飘移 (飞蚊症):	
<input type="radio"/> 是	<input type="radio"/> 否

44. PRO-CTCAE® Symptom Term: Watery eyes				
眼眶多水 (流眼泪)				
a. 在过去的 7 天里, 眼眶多水 (流眼泪) 在最严重时的程度:				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 轻微	<input type="radio"/> 中度	<input type="radio"/> 严重	<input type="radio"/> 很严重
b. 在过去的 7 天里, 眼眶多水 (流眼泪) 影响你日常活动的程度:				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 少许	<input type="radio"/> 有些	<input type="radio"/> 蛮多	<input type="radio"/> 很多

45. PRO-CTCAE® Symptom Term: Ringing in ears				
耳鸣(耳朵有响杂声音)				
a. 在过去的 7 天里, 耳鸣(耳朵有响杂声音) 在最严重时的程度:				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 轻微	<input type="radio"/> 中度	<input type="radio"/> 严重	<input type="radio"/> 很严重

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS – CHINESE (SIMPLIFIED) (UNIVERSAL)

Item Library Version 1.0

46. PRO-CTCAE® Symptom Term: Concentration				
不能集中注意力				
a. 在过去的 7 天里，不能集中注意力在最严重时的程度：				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 轻微	<input type="radio"/> 中度	<input type="radio"/> 严重	<input type="radio"/> 很严重
b. 在过去的 7 天里，不能集中注意力影响你日常活动的程度：				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 少许	<input type="radio"/> 有些	<input type="radio"/> 蛮多	<input type="radio"/> 很多

47. PRO-CTCAE® Symptom Term: Memory				
记忆力(记性) 问题				
a. 在过去的 7 天里，记忆力 (记性) 问题在最严重时的程度：				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 轻微	<input type="radio"/> 中度	<input type="radio"/> 严重	<input type="radio"/> 很严重
b. 在过去的 7 天里，记忆力 (记性) 问题影响你日常活动的程度：				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 少许	<input type="radio"/> 有些	<input type="radio"/> 蛮多	<input type="radio"/> 很多

48. PRO-CTCAE® Symptom Term: General pain				
疼痛（可出现在身体任何部位）				
a. 在过去的 7 天里，疼痛（可出现在身体任何部位）是否常常出现：				
<input type="radio"/> 从来没有	<input type="radio"/> 很少	<input type="radio"/> 偶尔	<input type="radio"/> 经常	<input type="radio"/> 几乎是持续的
b. 在过去的 7 天里，疼痛（可出现在身体任何部位）在最严重时的程度：				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 轻微	<input type="radio"/> 中度	<input type="radio"/> 严重	<input type="radio"/> 很严重
c. 在过去的 7 天里，疼痛（可出现在身体任何部位）影响你日常活动的程度：				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 少许	<input type="radio"/> 有些	<input type="radio"/> 蛮多	<input type="radio"/> 很多

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS – CHINESE (SIMPLIFIED) (UNIVERSAL)

Item Library Version 1.0

49. PRO-CTCAE® Symptom Term: Headache				
头痛				
a. 在过去的 7 天里， 头痛 是否常常出现：				
<input type="radio"/> 从来没有	<input type="radio"/> 很少	<input type="radio"/> 偶尔	<input type="radio"/> 经常	<input type="radio"/> 几乎是持续的
b. 在过去的 7 天里， 头痛 在 最严重 时的程度：				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 轻微	<input type="radio"/> 中度	<input type="radio"/> 严重	<input type="radio"/> 很严重
c. 在过去的 7 天里， 头痛 影响你日常活动的程度：				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 少许	<input type="radio"/> 有些	<input type="radio"/> 蛮多	<input type="radio"/> 很多

50. PRO-CTCAE® Symptom Term: Muscle pain				
肌肉酸痛				
a. 在过去的 7 天里， 肌肉酸痛 是否常常出现：				
<input type="radio"/> 从来没有	<input type="radio"/> 很少	<input type="radio"/> 偶尔	<input type="radio"/> 经常	<input type="radio"/> 几乎是持续的
b. 在过去的 7 天里， 肌肉酸痛 在 最严重 时的程度：				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 轻微	<input type="radio"/> 中度	<input type="radio"/> 严重	<input type="radio"/> 很严重
c. 在过去的 7 天里， 肌肉酸痛 影响你日常活动的程度：				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 少许	<input type="radio"/> 有些	<input type="radio"/> 蛮多	<input type="radio"/> 很多

51. PRO-CTCAE® Symptom Term: Joint pain				
关节疼痛（如肘部、膝盖、肩膀）				
a. 在过去的 7 天里， 关节疼痛（如肘部、膝盖、肩膀） 是否常常出现：				
<input type="radio"/> 从来没有	<input type="radio"/> 很少	<input type="radio"/> 偶尔	<input type="radio"/> 经常	<input type="radio"/> 几乎是持续的
b. 在过去的 7 天里， 关节疼痛（如肘部、膝盖、肩膀） 在 最严重 时的程度：				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 轻微	<input type="radio"/> 中度	<input type="radio"/> 严重	<input type="radio"/> 很严重
c. 在过去的 7 天里， 关节疼痛（如肘部、膝盖、肩膀） 影响你日常活动的程度：				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 少许	<input type="radio"/> 有些	<input type="radio"/> 蛮多	<input type="radio"/> 很多

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS – CHINESE (SIMPLIFIED) (UNIVERSAL)

Item Library Version 1.0

52. PRO-CTCAE® Symptom Term: Insomnia				
失眠（包括难于入睡、难于保持睡眠状态或早醒）				
a. 在过去的 7 天里，失眠（包括难于入睡、难于保持睡眠状态或早醒）在最严重时的程度：				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 轻微	<input type="radio"/> 中度	<input type="radio"/> 严重	<input type="radio"/> 很严重
b. 在过去的 7 天里，失眠（包括难于入睡、难于保持睡眠状态或早醒）影响你日常生活的程度：				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 少许	<input type="radio"/> 有些	<input type="radio"/> 蛮多	<input type="radio"/> 很多

53. PRO-CTCAE® Symptom Term: Fatigue				
疲乏(容易累)、疲倦或精力不足				
a. 在过去的 7 天里，疲乏(容易累)、疲倦或精力不足在最严重时的程度：				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 轻微	<input type="radio"/> 中度	<input type="radio"/> 严重	<input type="radio"/> 很严重
b. 在过去的 7 天里，疲乏(容易累)、疲倦或精力不足影响你日常活动的程度：				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 少许	<input type="radio"/> 有些	<input type="radio"/> 蛮多	<input type="radio"/> 很多

54. PRO-CTCAE® Symptom Term: Anxious				
焦虑				
a. 在过去的 7 天里，你是否常常感到焦虑：				
<input type="radio"/> 从来没有	<input type="radio"/> 很少	<input type="radio"/> 偶尔	<input type="radio"/> 经常	<input type="radio"/> 几乎是持续的
b. 在过去的 7 天里，焦虑在最严重时的程度：				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 轻微	<input type="radio"/> 中度	<input type="radio"/> 严重	<input type="radio"/> 很严重
c. 在过去的 7 天里，焦虑影响你日常活动的程度：				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 少许	<input type="radio"/> 有些	<input type="radio"/> 蛮多	<input type="radio"/> 很多

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS – CHINESE (SIMPLIFIED) (UNIVERSAL)

Item Library Version 1.0

55. PRO-CTCAE® Symptom Term: Discouraged				
没有任何事情可以让你高兴/振作起来的感觉				
a. 在过去的 7 天里, 你是否常常感到没有任何事情可以让你高兴/振作起来:				
<input type="radio"/> 从来没有	<input type="radio"/> 很少	<input type="radio"/> 偶尔	<input type="radio"/> 经常	<input type="radio"/> 几乎是持续的
b. 在过去的 7 天里, 没有任何事情可以让你高兴/振作起来的感觉在最严重时的程度:				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 轻微	<input type="radio"/> 中度	<input type="radio"/> 严重	<input type="radio"/> 很严重
c. 在过去的 7 天里, 没有任何事情/东西可以让你高兴/振作起来的感觉影响你日常活动的程度:				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 少许	<input type="radio"/> 有些	<input type="radio"/> 蛮多	<input type="radio"/> 很多

56. PRO-CTCAE® Symptom Term: Sad				
悲伤或不开心的感觉				
a. 在过去的 7 天里, 悲伤或不开心的感觉是否常常出现:				
<input type="radio"/> 从来没有	<input type="radio"/> 很少	<input type="radio"/> 偶尔	<input type="radio"/> 经常	<input type="radio"/> 几乎是持续的
b. 在过去的 7 天里, 悲伤或不开心的感觉在最严重时的程度:				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 轻微	<input type="radio"/> 中度	<input type="radio"/> 严重	<input type="radio"/> 很严重
c. 在过去的 7 天里, 悲伤或不开心的感觉影响你日常活动的程度:				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 少许	<input type="radio"/> 有些	<input type="radio"/> 蛮多	<input type="radio"/> 很多

57. PRO-CTCAE® Symptom Term: Irregular periods/vaginal bleeding		
不规律的月经期		
a. 在过去的 7 天里, 你是否有任何不规律的月经期:		
<input type="radio"/> 是	<input type="radio"/> 否	<input type="radio"/> 不适用

58. PRO-CTCAE® Symptom Term: Missed expected menstrual period		
错过了预期的月经期		
a. 在过去的 7 天里, 你是否错过了预期的月经期:		
<input type="radio"/> 是	<input type="radio"/> 否	<input type="radio"/> 不适用

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS – CHINESE (SIMPLIFIED) (UNIVERSAL)

Item Library Version 1.0

59. PRO-CTCAE® Symptom Term: Vaginal discharge				
不寻常的阴道分泌物				
a. 在过去的 7 天里, 你是否有任何不寻常的阴道分泌物:				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 少许	<input type="radio"/> 有些	<input type="radio"/> 蛮多	<input type="radio"/> 很多

60. PRO-CTCAE® Symptom Term: Vaginal dryness				
阴道干燥				
a. 在过去的 7 天里, 阴道干燥在最严重时的程度:				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 轻微	<input type="radio"/> 中度	<input type="radio"/> 严重	<input type="radio"/> 很严重

61. PRO-CTCAE® Symptom Term: Painful urination				
排尿时疼痛或烧灼感				
a. 在过去的 7 天里, 排尿时疼痛或烧灼感在最严重时的程度:				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 轻微	<input type="radio"/> 中度	<input type="radio"/> 严重	<input type="radio"/> 很严重

62. PRO-CTCAE® Symptom Term: Urinary urgency				
感到突然想要小便的冲动(突然尿急)				
a. 在过去的 7 天里, 感到突然想要小便的冲动(突然尿急) 是否常常出现:				
<input type="radio"/> 从来没有	<input type="radio"/> 很少	<input type="radio"/> 偶尔	<input type="radio"/> 经常	<input type="radio"/> 几乎是持续的
b. 在过去的 7 天里, 突然想要小便的冲动(突然尿急) 影响你日常活动的程度:				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 少许	<input type="radio"/> 有些	<input type="radio"/> 蛮多	<input type="radio"/> 很多

63. PRO-CTCAE® Symptom Term: Urinary frequency				
小便频密(尿频)				
a. 在过去的 7 天里, 你有小便频密(尿频) 的时候吗:				
<input type="radio"/> 从来没有	<input type="radio"/> 很少	<input type="radio"/> 偶尔	<input type="radio"/> 经常	<input type="radio"/> 几乎是持续的
b. 在过去的 7 天里, 小便频密(尿频) 影响你日常活动的程度:				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 少许	<input type="radio"/> 有些	<input type="radio"/> 蛮多	<input type="radio"/> 很多

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS – CHINESE (SIMPLIFIED) (UNIVERSAL)

Item Library Version 1.0

64. PRO-CTCAE® Symptom Term: Change in usual urine color	
尿液颜色变化	
a. 在过去的 7 天里, 你的尿液颜色是否有任何变化:	
<input type="radio"/> 是	<input type="radio"/> 否

65. PRO-CTCAE® Symptom Term: Urinary incontinence				
小便失去控制 (尿液漏出)				
a. 在过去的 7 天里, 小便失去控制 (尿液漏出) 是否常常出现:				
<input type="radio"/> 从来没有	<input type="radio"/> 很少	<input type="radio"/> 偶尔	<input type="radio"/> 经常	<input type="radio"/> 几乎是持续的
b. 在过去的 7 天里, 小便失去控制 (尿液漏出) 影响你日常活动的程度:				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 少许	<input type="radio"/> 有些	<input type="radio"/> 蛮多	<input type="radio"/> 很多

66. PRO-CTCAE® Symptom Term: Achieve and maintain erection						
勃起困难或难于保持勃起状态						
a. 在过去的 7 天里, 勃起困难或难于保持勃起状态在最严重时的程度:						
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 轻微	<input type="radio"/> 中度	<input type="radio"/> 严重	<input type="radio"/> 很严重	<input type="radio"/> 没有性活跃	<input type="radio"/> 不想回答

67. PRO-CTCAE® Symptom Term: Ejaculation						
射精障碍						
a. 在过去的 7 天里, 射精障碍是否常常出现:						
<input type="radio"/> 从来没有	<input type="radio"/> 很少	<input type="radio"/> 偶尔	<input type="radio"/> 经常	<input type="radio"/> 几乎是持续的	<input type="radio"/> 没有性活跃	<input type="radio"/> 不想回答

68. PRO-CTCAE® Symptom Term: Decreased libido						
性兴趣下降						
a. 在过去的 7 天里, 性兴趣下降在最严重时的程度:						
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 轻微	<input type="radio"/> 中度	<input type="radio"/> 严重	<input type="radio"/> 很严重	<input type="radio"/> 没有性活跃	<input type="radio"/> 不想回答

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS – CHINESE (SIMPLIFIED) (UNIVERSAL)

Item Library Version 1.0

69. PRO-CTCAE® Symptom Term: Delayed orgasm			
很长的时间才能达到性高潮			
a. 在过去的 7 天里，你是否觉得需要很长的时间才能达到性高潮：			
<input type="radio"/> 是	<input type="radio"/> 否	<input type="radio"/> 没有性活跃	<input type="radio"/> 不想回答

70. PRO-CTCAE® Symptom Term: Unable to have orgasm			
不能够达到性高潮			
a. 在过去的 7 天里，你是否不能够达到性高潮：			
<input type="radio"/> 是	<input type="radio"/> 否	<input type="radio"/> 没有性活跃	<input type="radio"/> 不想回答

71. PRO-CTCAE® Symptom Term: Pain w/sexual intercourse						
阴道性交时出现的疼痛						
a. 在过去的 7 天里，阴道性交时出现的疼痛在最严重时的程度：						
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 轻微	<input type="radio"/> 中度	<input type="radio"/> 严重	<input type="radio"/> 很严重	<input type="radio"/> 没有性活跃	<input type="radio"/> 不想回答

72. PRO-CTCAE® Symptom Term: Breast swelling and tenderness				
乳房部位肿胀或压痛				
a. 在过去的 7 天里，乳房部位肿胀或压痛在最严重时的程度：				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 轻微	<input type="radio"/> 中度	<input type="radio"/> 严重	<input type="radio"/> 很严重

73. PRO-CTCAE® Symptom Term: Bruising	
容易瘀伤/青肿（瘀斑）：	
a. 在过去的 7 天里，你是否容易瘀伤/青肿（瘀斑）：	
<input type="radio"/> 是	<input type="radio"/> 否

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS – CHINESE (SIMPLIFIED) (UNIVERSAL)

Item Library Version 1.0

74. PRO-CTCAE® Symptom Term: Chills				
身体发抖或畏寒				
a. 在过去的 7 天里， 身体发抖或畏寒 是否常常出现：				
<input type="radio"/> 从来没有	<input type="radio"/> 很少	<input type="radio"/> 偶尔	<input type="radio"/> 经常	<input type="radio"/> 几乎是持续的
b. 在过去的 7 天里， 身体发抖或畏寒 在 最严重 时的程度：				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 轻微	<input type="radio"/> 中度	<input type="radio"/> 严重	<input type="radio"/> 很严重

75. PRO-CTCAE® Symptom Term: Increased sweating				
白天或夜间意外出汗或出汗过多（与潮热无关）				
a. 在过去的 7 天里， 并非因潮热（感觉很热，出汗）而在白天或夜间意外出汗或出汗过多 ，这种情况是否常常出现：				
<input type="radio"/> 从来没有	<input type="radio"/> 很少	<input type="radio"/> 偶尔	<input type="radio"/> 经常	<input type="radio"/> 几乎是持续的
b. 在过去的 7 天里， 在白天或夜间意外出汗或出汗过多的情况 在 最严重 时的程度如何：				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 轻微	<input type="radio"/> 中度	<input type="radio"/> 严重	<input type="radio"/> 很严重

76. PRO-CTCAE® Symptom Term: Decreased sweating	
出汗异常减少	
a. 在过去的 7 天里，你是否 出汗异常减少 ：	
<input type="radio"/> 是	<input type="radio"/> 否

77. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hot flashes				
潮热(热的感觉并有出汗或快速心跳)				
a. 在过去的 7 天里， 潮热(感觉热，出汗) 是否常常出现：				
<input type="radio"/> 从来没有	<input type="radio"/> 很少	<input type="radio"/> 偶尔	<input type="radio"/> 经常	<input type="radio"/> 几乎是持续的
b. 在过去的 7 天里， 潮热(感觉热，出汗) 在 最严重 时的程度：				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 轻微	<input type="radio"/> 中度	<input type="radio"/> 严重	<input type="radio"/> 很严重

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS – CHINESE (SIMPLIFIED) (UNIVERSAL)

Item Library Version 1.0

78. PRO-CTCAE® Symptom Term: Nosebleed				
流鼻血				
a. 在过去的 7 天里，流鼻血是否常常出现：				
<input type="radio"/> 从来没有	<input type="radio"/> 很少	<input type="radio"/> 偶尔	<input type="radio"/> 经常	<input type="radio"/> 几乎是持续的
b. 在过去的 7 天里，流鼻血在最严重时的程度：				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 轻微	<input type="radio"/> 中度	<input type="radio"/> 严重	<input type="radio"/> 很严重

79. PRO-CTCAE® Symptom Term: Pain and swelling at injection site		
药物注射或静脉注射部位疼痛、肿胀或发红		
a. 在过去的 7 天里，你的药物注射或静脉注射（打点滴）部位是否感到疼痛、肿胀或发红：		
<input type="radio"/> 是	<input type="radio"/> 否	<input type="radio"/> 不适用

80. PRO-CTCAE® Symptom Term: Body odor				
体臭				
a. 在过去的 7 天里，体臭在最严重时的程度：				
<input type="radio"/> 没有	<input type="radio"/> 轻微	<input type="radio"/> 中度	<input type="radio"/> 严重	<input type="radio"/> 很严重

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 2/24/2025

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS – CHINESE (SIMPLIFIED) (UNIVERSAL)

Item Library Version 1.0

OTHER SYMPTOMS	
其他症状	
Do you have any other symptoms that you wish to report?	
除了以上症状，您是否有其他症状希望告诉我们？	
<input type="radio"/> Yes	<input type="radio"/> No
<input type="radio"/> 是	<input type="radio"/> 否
Please list any other symptoms: 請列出其他症状：	
1.	在过去的 7 天里，这症状在最严重时的程度： <input type="radio"/> 没有 <input type="radio"/> 轻微 <input type="radio"/> 中度 <input type="radio"/> 严重 <input type="radio"/> 很严重
2.	在过去的 7 天里，这症状在最严重时的程度： <input type="radio"/> 没有 <input type="radio"/> 轻微 <input type="radio"/> 中度 <input type="radio"/> 严重 <input type="radio"/> 很严重
3.	在过去的 7 天里，这症状在最严重时的程度： <input type="radio"/> 没有 <input type="radio"/> 轻微 <input type="radio"/> 中度 <input type="radio"/> 严重 <input type="radio"/> 很严重
4.	在过去的 7 天里，这症状在最严重时的程度： <input type="radio"/> 没有 <input type="radio"/> 轻微 <input type="radio"/> 中度 <input type="radio"/> 严重 <input type="radio"/> 很严重
5.	在过去的 7 天里，这症状在最严重时的程度： <input type="radio"/> 没有 <input type="radio"/> 轻微 <input type="radio"/> 中度 <input type="radio"/> 严重 <input type="radio"/> 很严重

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.